

Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

ja - nein	erê - na
Bitte ... (um etw. bitten)	Ji kerema xwe!
Bitte! (auffordern)	Kerem ke! / Fermo!
Danke.	Xwedê ji te razî be! / Sipas! / Berxudar be! / Mala te ava!
Keine Ursache!	Tişt nabe!
Guten Appetit! Prost!	Noş (be)! / Noşî can be!
Ich muss jetzt gehen.	Niha ez gerek rabim.
Auf Wiedersehen!	Bi xatirê te! (oder:)
(sagt der Gehende)	Ser çavan!
Auf Wiedersehen!	Oxir be! (oder:)
(antwortet der Bleibende)	Ser seran!
Gute Nacht!	Şev baş! / Şeva te bimîne xweş!
Was ist los?	Çi bû?
(Antwort:) Nichts!	Tiştêk nebû!
Ich weiß (es) nicht.	Ez nizanim.
Ich glaube (es) nicht.	Ez bawer nakim.
In Ordnung!	Dibe! / Çêdibe!
Es gefällt mir.	Xweşiya min tê.
Bravo!	Aferîn!
Es ist egal!	Ferq nake!
Pass auf!	Bala xwe bide!
Schau mal!	Mêze ke!
Schade! / Leider!	(Çi) heyf e! / Mixabin!
Entschuldigung!	Li qusûra min mêze meke! / Bibore!
(bei Fehlern)	



Zu diesem Buch
ist ein AusspracheTrainer
auf Audio-CD erhältlich:
ISBN 978-3-8317-6044-2

Auch als Download:
www.reise-know-how.de

Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ **Deutsch**. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

Ev cih vala ye?

dieser Platz frei ist

Ist dieser Platz noch frei?

Ludwig Paul

€ 7,90 [D]

ISBN 978-3-89416-285-6

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- › 208 Seiten, illustriert
- › Komplett in Farbe, Griffmarken
- › Strapazierfähige PUR-Bindung
- › **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- › **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- › **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- › **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- › **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
- › **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- › **Seitenzahlen** auf **Kurdisch**



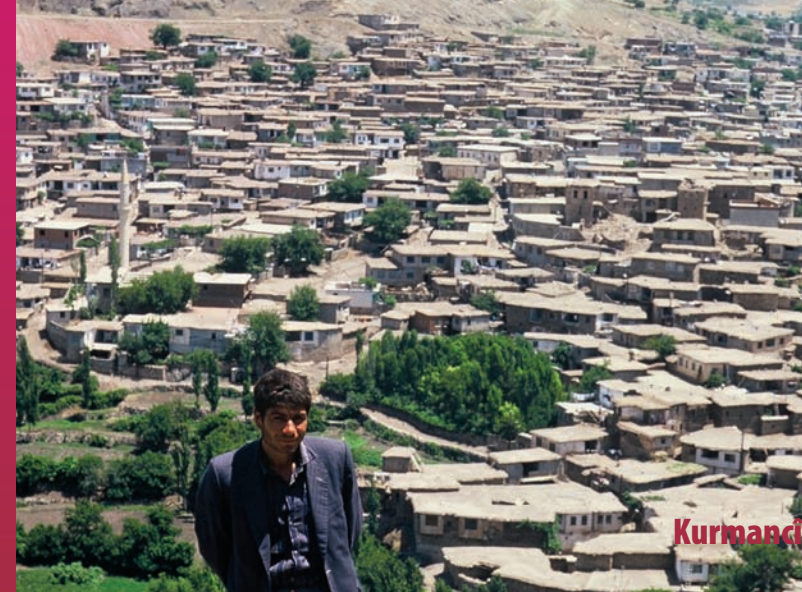
Kurdisch

94 Kauderwelsch

Kauderwelsch

Kurdisch

Wort für Wort



Kurmanji

Begrüßungszeremoniell

Das folgende Begrüßungszeremoniell ist wie ein „Frage- und Antwortspiel“, das jedem Gespräch vorangehen sollte, um nicht als unhöflich zu erscheinen. Jeder Gruß erfordert einen bestimmten Gegengruß (Antwort).

Gruß:

Rojbaş!

Tag-gut

Grüß Gott! Guten Tag!

Selamun aleykum!

Friede mit-euch

Grüß Gott! (seltene Anrede)

Tu bi xêr hatî!

du mit Wohl kamst

Sei willkommen!

Tu çawa yî, baş î?

du wie bist, gut bist

Wie geht's, wie steht's?

Antwort:

Rojbaş!

Tag-gut

Grüß Gott! Guten Tag!

Aleykum selam.

mit-euch Friede

Grüß Gott!

Xwedê ji te razî be!

Gott von dir zufrieden sei

Danke dafür!

Sipas, ez baş im.

Dank, ich gut bin

Danke, es geht mir gut.

Zahlen

0	sifir	14	çardeh	50	pênci
1	yek	15	panzdeh	60	şêst
2	du / didu	16	şanzdeh	70	heftê
3	sê / sisê	17	hivdeh	80	heştê
4	çar	18	hijdeh	90	nod
5	pênc	19	nozdeh	100	sed
6	şeş	20	bîst	101	sed û yek
7	heft	21	bîst û yek	120	sed û bîst
8	heşt	22	bîst û didu	121	sed û bîst û yek
9	neh	23	bîst û sisê	130	sed û sî
10	deh	30	sî / sih	140	sed û çel
11	yanzdeh	31	sî û yek	1000	hezar
12	diwanzdeh	40	çel / çil	2000	du hezar
13	sêzdeh	41	çel û yek	1.000.000	milyon